

吕怡珊 林倩仔等 编著·摄影

第一次自助游

超简单京都

おはようさん

自然绝景 V.S 精致品味
优雅氛围散步去
铁道巴士恣游行

不跟团！自由行！
彻底掌握出国自助游要领
吃喝玩乐住自己包办
通行京都就看这一本！

2015—2016 年版



收集情报 → 规划行程 → 准备护照 → 购买机票 → 预订住宿 → 准备行李

Step by step 出国步骤全攻略

气候·交通·购物·美食·物价·语言·艺伎·京文化

出发前一定要知道的 **15 大问答** 报你知

京子·宇治茶·金阁寺·清水寺·祇园祭·时代祭·花见小路·春樱秋枫

特选吃玩赏买风格体验，品味京都

× 岚山诗意 × 观光工厂 × 风景文学 × 古都风情 × 历史探访 × 贵族庭园

12 大完美行程大公开，附加聪明玩家预算表

京都车站 × 四河原·乌丸通 × 只园 × 清水寺 × 银阁寺 × 岚山嵯峨野 × 下鸭 × 贵船·宇治

分区图解导览快速认识京都



旅游教育出版社



KYOTO

第一次

2015—2016年版

吕怡珊 林倩仔等 编著·摄影

自助游京都

超简单

北京·旅游教育出版社

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2014-4940

策 划：丁海秀 李荣强

责任编辑：李荣强

图书在版编目（CIP）数据

第一次自助游京都超简单 / 吕怡珊等编著、摄. --

北京：旅游教育出版社，2015.1

ISBN 978-7-5637-3082-7

I. ①第… II. ①吕… III. ①旅游指南—京都 IV.
①K931.39

中国版本图书馆CIP数据核字（2014）第280477号

本书由台湾宏硕文化事业股份有限公司授权出版

第一次自助游京都超简单

吕怡珊 林倩仔等 编著·摄影

出版单位：旅游教育出版社

地 址：北京市朝阳区定福庄南里1号

邮 编：100024

发行电话：（010）65778403 65728372

65767462（传真）

本社网址：www.tepcb.com

E-mail：tepx@163.com

排版单位：北京旅教文化传播有限公司

印刷单位：北京嘉业印刷厂

经销单位：新华书店

开 本：720毫米×1000毫米 1/16

印 张：10

字 数：178千字

版 次：2015年1月第1版

印 次：2015年1月第1次印刷

定 价：35.00元

（图书如有装订差错请与发行部联系）

第一次自助游

京都
超简单

KYOT



CONTENTS

第一次自助游京都超简单

2015—2016 年版



006 Chapter 1 认识京都篇

- 007 玩京都的5大理由
- 008 跟京都有关的15个问题
- 012 京都基本情报
- 018 看地图认识京都
- 020 吃在京都
- 022 买在京都
- 024 玩在京都
- 039 古都风情体验
- 041 京町家店铺
- 043 特色小路
- 045 艺术殿堂



051 Chapter 2 彻底准备篇

- 052 收集情报
- 057 准备护照
- 059 规划行程
- 062 购买机票
- 064 准备旅费
- 066 预订住宿
- 070 打包行李

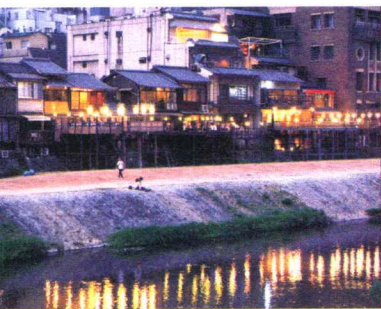


073 Chapter 3 快乐出发篇

- 074 出入机场
- 078 机场对外交通
- 082 京都府内交通
- 086 京都往其他关西地区交通

090 Chapter 4 达人行程篇

- 092 行程1: 京都时尚购物3日游
- 094 行程2: 地铁经典4日游
- 098 行程3: 岚山嵯峨野诗意3日游
- 100 行程4: 京都工艺、文物见学3日游
- 102 行程5: 世界文化遗产5日游
- 106 行程6: 京都风景文学3日游
- 108 行程7: 沐浴古都风情单车3日游——洛北/洛西
- 110 行程8: 沐浴古都风情单车3日游——洛中/洛北/洛西
- 112 行程9: 历史探访散步3日游
- 114 行程10: 洛南秀吉家康城下町历史散步3日游
- 116 行程11: 京都石坂道3日游
- 118 行程12: 古代贵族庭园度假3日游



121 Chapter 5 分区导览篇

122 | 洛中京都车站周边

- 京都车站
- 京都市观光案内所
- JR京都伊势丹百货
- 京都拉面小路
- 空中走廊
- The CUBE专门店街
- Porta地下街
- 京都塔
- 东本愿寺
- 东寺
- 西本愿寺
- 京都国立博物馆
- 三十三间堂
- 东福寺



128 | 洛中四条河原町・乌丸御池

- 鸭川
- 三大桥、四条大桥
- 高瀬川二条苑
- 先斗町与木屋町
- 新京极通
- 寺町通专门店街
- 诚心院
- 京都艺术中心
- 锦市场
- 柊家旅馆
- 六角堂

132 | 洛东冈崎(平安神宫周边)

- 平安神宫
- 京都国立近代美术馆

134 | 洛东祇园周边

- 八坂神社
- 祇园新桥
- かづら清老铺
- 建仁寺
- 安井金比罗宫
- 洛匠
- 円山公园

- 一泽信三郎帆布
- 优佳雅美妆品
- 茶寮都路里
- 祇园小森

138 | 洛东清水寺周边

- 清水寺
- 高台寺
- 八坂塔
- 梅园清水店
- 局屋立春
- 七味家本铺

141 | 洛东银阁寺周边

- 银阁寺
- 哲学之道

142 | 洛西衣笠・御室

- 仁和寺
- 金阁寺

143 | 洛西岚山・嵯峨野

- 保津川+渡月桥
- 野宫神社
- 天龙寺
- 常寂光寺
- 西芳寺
- 岚山小火

146 | 洛北北山及下鸭

- 上贺茂神社
- 下鸭神社
- 京都府立植物园
- 北野天满宫
- 晴明神社

148 | 洛北贵船・鞍马・大原

- 贵船神社
- 鞍马寺

149 | 洛南伏见

- 伏见稻荷大社
- 月桂冠大仓纪念馆
- 寺田屋

150 | 洛南醍醐・宇治

- 醍醐寺
- 宇治桥&宇治川
- 平等院
- 宇治上神社

153 Chapter 6 旅游锦囊篇

154 实用资讯

158 交通资讯



第一次自助游
超简单





第一次

2015—2016年版

吕怡珊 林倩仔等 编著·摄影

自助游京都

超简单

北京·旅游教育出版社



CONTENTS

第一次自助游京都超简单

2015—2016 年版



006 Chapter 1 认识京都篇

- 007 玩京都的5大理由
- 008 跟京都有关的15个问题
- 012 京都基本情报
- 018 看地图认识京都
- 020 吃在京都
- 022 买在京都
- 024 玩在京都
- 039 古都风情体验
- 041 京町家店铺
- 043 特色小路
- 045 艺术殿堂



051 Chapter 2 彻底准备篇

- 052 收集情报
- 057 准备护照
- 059 规划行程
- 062 购买机票
- 064 准备旅费
- 066 预订住宿
- 070 打包行李

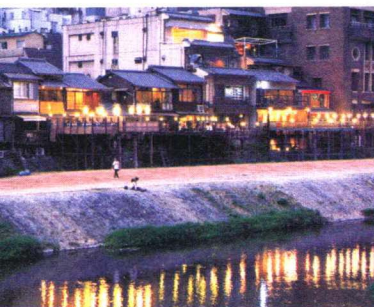


073 Chapter 3 快乐出发篇

- 074 出入机场
- 078 机场对外交通
- 082 京都府内交通
- 086 京都往其他关西地区交通

090 Chapter 4 达人行程篇

- 092 行程1: 京都时尚购物3日游
- 094 行程2: 地铁经典4日游
- 098 行程3: 岚山嵯峨野诗意3日游
- 100 行程4: 京都工艺、文物见学3日游
- 102 行程5: 世界文化遗产5日游
- 106 行程6: 京都风景文学3日游
- 108 行程7: 沐浴古都风情单车3日游——洛北/洛西
- 110 行程8: 沐浴古都风情单车3日游——洛中/洛北/洛西
- 112 行程9: 历史探访散步3日游
- 114 行程10: 洛南秀吉家康城下町历史散步3日游
- 116 行程11: 京都石坂道3日游
- 118 行程12: 古代贵族庭园度假3日游



121 Chapter 5 分区导览篇

122 | 洛中京都车站周边

- 京都车站
- 京都市观光案内所
- JR京都伊势丹百货
- 京都拉面小路
- 空中走廊
- The CUBE专门店街
- Porta地下街
- 京都塔
- 东本愿寺
- 东寺
- 西本愿寺
- 京都国立博物馆
- 三十三间堂
- 东福寺



128 | 洛中四条河原町·乌丸御池

- 鸭川
- 三大桥、四条大桥
- 高瀬川二条苑
- 先斗町与木屋町
- 新京极通
- 寺町通专门店街
- 诚心院
- 京都艺术中心
- 锦市场
- 柵家旅馆
- 六角堂

132 | 洛东冈崎(平安神宫周边)

- 平安神宫
- 京都国立近代美术馆

134 | 洛东祇园周边

- 八坂神社
- 祇园新桥
- かつら清老铺
- 建仁寺
- 安井金比罗宫
- 洛匠
- 円山公园

- 一泽信三郎帆布
- 优佳雅美妆品
- 茶寮都路里
- 祇园小森

138 | 洛东清水寺周边

- 清水寺
- 高台寺
- 八坂塔
- 梅园清水店
- 局屋立春
- 七味家本铺

141 | 洛东银阁寺周边

- 银阁寺
- 哲学之道

142 | 洛西衣笠·御室

- 仁和寺
- 金阁寺

143 | 洛西岚山·嵯峨野

- 保津川+渡月桥
- 野宫神社
- 天龙寺
- 常寂光寺
- 西芳寺
- 岚山小火车

146 | 洛北北山及下鸭

- 上贺茂神社
- 下鸭神社
- 京都府立植物园
- 北野天满宫
- 晴明神社

148 | 洛北贵船·鞍马·大原

- 贵船神社
- 鞍马寺

149 | 洛南伏见

- 伏见稻荷大社
- 月桂冠大仓纪念馆
- 寺田屋

150 | 洛南醍醐·宇治

- 醍醐寺
- 宇治桥&宇治川
- 平等院
- 宇治上神社

153 Chapter 6 旅游锦囊篇

154 实用资讯

158 交通资讯





Chapter 1

认识京都篇



跟京都有关的15个问题·····	008
京都基本情报·····	012
看地图认识京都·····	018
吃在京都·····	020
买在京都·····	022
玩在京都·····	024
古都风情体验·····	039
京町家店铺·····	041
特色小路·····	043
艺术殿堂·····	045

玩京都的5大理由



风景优美，四季皆宜的旅游环境

京都日本著名的赏樱胜地，每到春天，京都四处都会飘散着粉红花海，各大景点皆为赏樱名胜。夏季时处处绿意盎然，加上鸭川的纳凉床，可有趟悠闲的京都夏日之旅。秋天的枫红图画以及微凉的初秋气候，也吸引许多游客前去。到了冬天，皑皑白雪覆盖金阁寺的美景，搭配寒霜中的梅花景致，更是冬季造访京都的一大惊喜。京都四季有不同面貌，让人四季都想前往旅游，甚至还希望能长居在京都。

充分体验日本历史古迹

京都日本迁都至东京前，一直是日本的政治重心，平安京时期的独特街道规划，以及历代天皇在京都居住所留下的遗迹，都成为京都现今的历史名胜。京都拥有许多历史悠久的庙寺及历史遗迹，日本各大古装剧也喜爱在此取景，日本海内外游客都喜爱前往，无论是否了解日本历史，游客都能在京都感受到历史留下的故事。

自在品味传统文化

京都拥有不少日本传统人文特色，包括古代皇室文化、漫步于祇园小径上的美丽艺伎，以及独特又高雅的京都口音等，加上京都的饮食、商品、氛围都和日本其他地区大相径庭，来到京都仿佛进入时光隧道，回到往昔的时光般，让人流连忘返。无论是穿上和服实际体验当地的生活，或者静静观赏茶道的优美，京都都是个相当适合品味传统日本文化的好地方。

尽情享受独特甜点美食

以往皇室及贵族习性让京都地区衍生出不少高雅的日式糕点及茶饮特色，包括精致甜美的京果子，以及淡雅芬芳的抹茶等。漫步在岚山或是祇园的小径，可看见不少传统的和子店家，细细品尝让人舍不得吃下的京子，以及日式抹茶或绿茶，搭配京都的美景是再也适合不过了。京都也有不少融合抹茶的现代或传统甜点，包括抹茶豆乳霜淇淋、抹茶蛋糕等，也是相当适合游客享用的美味甜点。

多姿多采的祭典

京都自古都是日本政治文化重心，有许多日本人心目中重要的祭典，包括重头戏祇园祭、时代祭，以及红叶祭、清明祭等，这些祭典除了京都当地人，还是日本各地民众每年最期待的大祭典。祭典举办时，除了必备的热闹气氛外，还多了股只属于京都的高雅气息，让人仿佛在观看皇室活动，相当特殊。现在不只是日本，甚至世界各地的民众也会为了祭典专程前往京都。

1

京都的旅游旺季

京都最著名的就是赏樱及赏枫两大活动，因此春秋两季就是京都的旅游旺季，每到这两个时节，不仅机票一位难求，饭店、餐厅、各个赏景名胜都是人满为患，建议游客若想前往京都赏樱或者赏枫，最好及早计划，并提前较多时间订票及饭店等，以免向隅。虽然这两个季节京都拜访的游客众多，但在古色古香的传统京都街道上，欣赏枫红叶片或者是粉红花雨，仍然相当吸引人，也是一生至少要欣赏一次的难忘美景。

更多京都旅游行事历资讯▶详见P.047

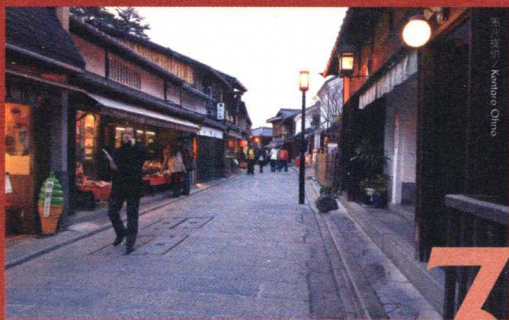


跟京都有关的

2

京都的气候与四季穿着

京都四季相当分明，旅游时的服装须依不同季节而准备。若在春季前往，建议可穿着薄长袖衣服，但早晚气温仍低且气候变化较大，携带防寒外套较佳；至于夏季因高温炎热，六月时还会进入京都的梅雨季节，建议穿排汗透气衣物并携带雨具；秋季时则早晚温差较大，可穿着短袖或薄长袖，但需准备较厚的衣物及外套；到了冬天，气温会降到10℃以下，还会有降雪几率，虽然雪量不及纬度较高处，但仍需准备御寒衣物，并搭配日本的室内暖气，采用洋葱式穿着较佳。更多相关资讯▶详见P016



京都的物价与商店营业时间

日本整体来说都算是世界上物价较高的地区，尤其是东京这个最高物价处，虽然京都比起东京物价较低廉，但由于观光盛行及食材较贵等缘故，在京都无论是购物还是饮食价格还是较高。但若是仔细比较，还是可以在巷弄中找到便宜的店家。另外，包括京都在内，日本的商店都较早结束营业，有些百货公司在平日甚至19:00便结束营业，除非到较热闹的居酒屋或者夜店区，一般来说还是建议游客尽量将购物行程安排在白天较保险。

4 京都腔、关西腔？

日语在各地都有不同腔调及用法，关西地区又以大阪为中心发展出特殊的关西腔，除了重音与东京腔（标准语）不同，连不少词语都不太相同。京都腔虽然属于关西腔的一种，却又相当特殊，因以往京都为日本政治文化中心，当时的京都人讲究辞藻文雅、语感较轻，听起来较高雅，甚至还有不少日本人开设网站介绍京都腔。举例来说：进商店时最常听到的“いらっしゃいませ”（欢迎光临），在京都则会听到“おいでやす”。现在的京都腔已混入大阪腔等其他腔调，只有在艺伎间或是较传统的街道才会听到老一辈使用纯正京都腔。

5 怎么玩京都最方便？

京都的大众运输工具相当发达，包括四通八达的巴士以及地铁系统，又加上关西及京都地区为推广观光，推出不少优惠票券，游客可充分利用这些优惠票券，来趟最划算又方便的京都之旅。例如京都2日乘车券，可在2日内无限次使用京都市巴士、地铁等设施，相当方便。另外，若想来趟悠闲并缓慢的深度旅游，还可租用自行车，随着自己的步调悠游于京都。

更多京都交通资讯 ▶ 详见P082



15 个问题

出发前
一定要
知道的事！

6 如何看懂京都市区的地址？

京都的地址常出现如“上ル”、“下ル”等字样，常让游客摸不着头绪。其实是因为京都市区为棋盘式街道，“上ル”就是往北走（上る），“下ル”是往南走（下る），“东入（ひがしいる）”为往东走，“西入（にしいる）”则是向西行。因此，若看到一串如“京都市中京区寺町通三条上ル”的地址，就是在寺町通及三条街道交叉口往北走的意思。若能辨别出方位，便可轻松找到目标，有时还比日本其他地区的地址更好找。

更多京都地址资讯 ▶ 详见P.017



7 京都“棋盘式街道”的由来？

794年时桓武天皇将首都迁至平安京，也就是现今的京都市洛中地区，当时仿照中国长安，采用棋盘式规划，最北端中央为皇宫，接着是最中心的朱雀大道，并将平安京分为左京、右京，但左右之分是以东西横向的划分为主，因此左京为东侧，右京则是西侧。加上当时崇尚中国风气，左京和右京则各自有了“洛阳”及“长安城”的昵称。这也渐渐衍生出现今京都以“洛”作为地区划分依据的概念。而这种以长安城为主的街道规划成了京都最大的特色之一，造访京都的游客也不易迷路。

8

为什么以前称“京”，现在称“京都”？

“京”指的就是“首都”，奈良作为政治中心时称为“平城京”，之后迁都京都，则称为“平安京”。而从平安时代后期开始，渐渐出现“京”或“京师”等名称，而有一说是为避免使用与西晋开国元老司马师同名的“师”，便改称为“京之都”(京の都)，也就是指“都城所在的城市”。加上京都作为日本政治中心长达1200年之久，“京都”成为此城市的专有名称，1867年日本大政奉还时期实施废藩置县等政策，便将京都定为当地正式名称，才有现今“京都”之名称。



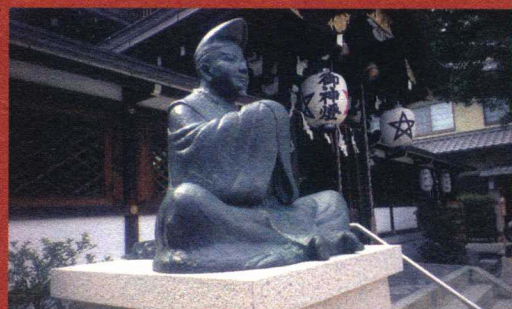
9

为什么“京都料理”是京都美食的代表？

京都料理味道较清淡，主要使用蔬菜、大豆制品，并将每道菜以京都人出众的美感装饰成艺术品。京都和大阪等关西地区是日本饮食文化的中心，京都料理完美融合传统日本料理、怀石料理、精进料理（佛教的素食料理）以及西洋料理等，加上京都独特的人文高雅气氛，让京都料理成为日本料理中的主要品牌，在日本各地都相当受欢迎。不仅日本国内民众，连世界各地的游客也相当倾心于美味又美观的京都料理，也成为到京都必品尝的食物。更多京都必吃料理资讯▶详见P020

“宇治金时冰”是什么冰？

宇治为京都著名的抹茶产地，而金时（きんとき）为红豆的别称，因此宇治金时冰指的就是宇治抹茶加入砂糖及水制成糖浆后淋上刨冰，再加上红豆，成了一碗红绿对比的沁凉冰品。有时还会加入白色的小汤圆，或者会淋上白色炼乳等，是到了盛产抹茶的京都必吃的一道甜点。抹茶带有高雅的苦味，搭配甜而不腻的红豆，相当适合在盛夏时节的京都来上一碗，相信和中国的红豆抹茶冰有不同的感受。更多京都必吃料理资讯▶详见P020



10

京都著名的历史人物？

京都因为是日本著名的古都，有不少知名历史人物都诞生在这个地方或者发迹于此，当然也有许多历史事件在此处发生。曾被改编成卡通及漫画的《一休和尚》中的一休宗纯以及历代天皇都是纯正京都人。而京都的众多寺庙也祭祀了不少历史人物，包括统一日本的丰臣秀吉、战国大将织田信长、最伟大的阴阳师安倍晴明，还有影响日本甚深，发明日语平假名的空海和尚等人，在京都都可一瞥其踪迹。到了京都不妨顺着古人的脚步，探索日本的历史。更多京都历史人物景点资讯▶详见P033



11



12

什么是“京町家”？

京町家为传统京都的住商混合型建筑，外观通常为双层建筑，但也有平房及三层建筑。京町家的门面较狭窄也较深，整栋建筑包括面向街道的店铺，以及厨房、仓库等处，狭长的建筑也有“鳗鱼的床”之称呼。而通常店铺门口的木制窗格会依店家形态有不同分类，如“酒屋格子”、“染屋格子”等，另外也会依建筑形式及方法有许多种类，现也有不少商店或旅馆保留京町屋特色，是游客到此一定要参访的传统建筑。更多京町家店铺资讯▶详见P041

13

“艺伎”、“舞子”、“艺者”的差别？

艺伎是日本的传统表演工作者，负责在宴席中以舞蹈、演唱、演奏等表演方式助兴。艺伎卖艺不卖身，原文为“艺妓”，但为了不让人混淆艺伎及娼妓，现代中文便改用“艺伎”称呼。艺伎的训练除了学习花费极高外，学艺内容也相当严苛，虽然现在规定在14岁后才能开始学艺，但必须从见习阶段的“舞子”或“舞伎”训练起，历经层层关卡才能穿上华服，成为真正的“艺伎”。而“艺者”与艺伎相同，只是艺者为关东的称法，在关西则称为艺伎。艺伎为女性专有的工作，目前日本仅有一位男扮女装的艺伎存在。



图：艺伎 / NIKO KAWAMURA



14

图：艺伎 / Getty Images

“艺伎”化妆之谜

正式的艺伎会梳上“岛田髷”发型，并穿上华丽昂贵的和服。艺伎的和服穿法和一般日本女性不同，由于日本人认为女性的后颈部为最美丽、性感处，一般日本女性会遵守保守规范遮住后颈部，但艺伎为增添女人味，会拉低和服后方，露出后颈部。而艺伎脸部妆容也有特殊规定，会使用纯白的颜料涂满整个脸部以及后方颈背处，但后方发际至后颈其中一段会刻意保留成原本肤色，看起来像W字样般，这也是为了让人留有对后颈处的遐想之设计。

“阴阳师”是什么样的职业？

阴阳师负责掌管阴阳道之占卜及观测天象等，是日本古代的官职之一。但后来这些人超出原本执掌，开始掌管包括咒术、祭祀等事务，阴阳师这个名称也变成非专指官职，而是负责这类事务的人之统称。就现代来说，阴阳师则是代表民间负责占卜、祭祀等事务者，或是神职人员。日本最著名的阴阳师则非安倍晴明莫属，他的生平充满传奇色彩，在日本小说家梦枕将他的故事改编为小说后，广受欢迎，甚至还有漫画、电影等上市，位于京都的晴明神社也成为游客参拜之地。

15



京都基本情报

成为京都达人的第一步！

京都概述

如果说东京是日本最繁荣的近代都市，那京都就是日本最繁盛的古都。京都处处充满历史古迹，以及富有传统文化的珍贵资产，这是因为京都曾是日本首都，无论是有形或无形的文化财都完整留存在此，也让京都被许多人认为是认识日本文化的一大宝库。

京都又被称为“千年古都”，在1869年明治政府迁都至东京前，京都是日本长达1200年的首都，各式文化汇流于此，成为这座超过千年的华丽古都。据史料记载，京都于794年由桓武天皇将首都由当时的长冈京（位于现今京都市南郊）迁至此处，因为期望能带来国家世世代代的和平与安宁，故命名为“平安京”，都市的设计仿效中国长安的棋盘式街道规划，相当方正规矩，也塑造出京都独具一格的街道格局。

期间历经镰仓幕府、室町幕府、战国时代等，一直到德川家康统一日本，并在现在的东京设立江户幕府。这么长的时间内，天皇都居住在京都，虽然国家受各幕府将军所掌控，天皇早已失去实质权力，但仍是日本民众心中神圣的象征。

到了明治天皇时期，皇室以及维新派的萨摩、长州藩起兵对抗江户幕府，并在改变日本格局的鸟羽伏见之战中一举击败幕府军，由德川最后一任将军德川庆喜宣布大政奉还，正式结束幕府时期，在1868年将日本政权归还明治天皇手中。之后明治天皇实行一连串的明治维新政策，并为了掌握江户地区的实权，便决定常驻江户，渐渐将政治中心转移至江户地区。但日本国法律中，并没有明确表示出日本首都为何处，也因此造成关西人仍认为日本首都为京都，而关东人却自认首都早已变成东京的现象。

明治维新的西化政策，影响了京都的古典面貌。1964年新干线通车；1981年京都地铁开通；而1997年时，高达11层楼，可说是站在时代前端的JR京都车站落成。一直到今日，京都已变成一座融合文化古意与现代时尚的城市。

